

# APPENDIX I. UK vs. US ENGLISH

## SPELLING

US	UK	US	UK	US	UK	US	UK
Aluminum	Aluminium	Dispatch	Diarrhoea	Install(ment)	Instal(ment)	Program	Programme
Armor	Armour	Draft	Despatch	Jail	Gaol	Recognize	Recognise
Artifact	Artefact	Encyclopedia	Draught	Jewelry	Jewellery	Reconnoiter	Reconnoitre
Ax	Axe	Estivate	Encyclopaedia	Leukemia	Leukaemia	Reveling	Revelling
Caliber	Calibre	Estrogen	Aestivate	License	Licence	Scalawag	Scallawag
Carburetor	Carburettor	Feces	Oestrogen	Luster	Lustre	Somber	Sombre
Catalog	Catalogue	Fetid	Faeces	Maneuver	Manoeuvre	Specter	Spectre
Center	Centre	Fetus	Foetid	Meager	Meagre	Story(-ies)	Storey(-eys)
Check	Cheque	Fiber	Foetus	Meter	Metre	Sulfur	Sulphur
Checkers (game)	Draughts	Focusing	Fibre	Mold	Mould	Theater	Theatre
Checked	Chequered	Gray	Focussing	Mustache	Moustache	Timber (voice)	Timbre
Color	Colour	Grill	Grey	Odor	Odour	Tire	Tyre
Connection	Connexion	Gynecology	Grille	Offense	Offence	Ton	Tonne
Councilor	Councillor	Hemoglobin	Gynaecology	Organize	Organise	Travelling	Travelling
Counselor	Counsellor	Hemorrhage	Haemoglobin	Ostracize	Ostracise	Wagon	Waggon
Curb	Kerb	Hemorrhoid	Haemorrhage	Parlor	Parlour	Yogurt	Yoghurt
Defense	Defence	Honor	Honour	Plow	Plough		
Diarrhea	Diarrhoea	Inquire	Enquire	Premise	Premiss		

**Unfortunately, neither British nor American spelling is consistent, however. Both usually spell glamour and lucre the same way, and likewise advertise and improvise.**

## DIFFERENT FORMS OF WORDS

US	UK	US	UK	US	UK
Aluminum	Aluminium	Candy bar	Chocolate bar	Candy bar	Chocolate bar
Antenna	Aerial	Candy cane	Peppermint stick	Candy cane	Peppermint stick
Apartment	Flat	Candy	Sweets	Candy	Sweets
Attic	Loft	Car tag	Number plate	Car tag	Number plate
Baby carriage	Pram (perambulator)	Checkers	Draughts	Checkers	Draughts
Backpack	Rucksack	Cigarette butt	Cigarette end	Cigarette butt	Cigarette end
Bar	Pub	Cinder block	Breeze block	Cinder block	Breeze block
Barley	Corn/barley	Cough drops	Cough sweets	Cough drops	Cough sweets
Basement	Cellar	Continuation	Continuance	Continuation	Continuance
Bathroom/restroom	Lavatory/WC/toilet/loo/bog	Cookbook	Cookery book	Cookbook	Cookery book
Bike	Push bike	Cookie	Biscuit	Cookie	Biscuit
Bill (e.g., dollar)	Note (e.g., pound)	Cooking	Cookery	Cooking	Cookery
Biscuit	Ship's biscuit	Corn	Maize	Corn	Maize
Board	Plank	Cotton candy	Candy floss	Cotton candy	Candy floss
Brass knuckles	Knuckledusters	Cotton swabs	Cotton buds	Cotton swabs	Cotton buds
Briefs	Pants	Counter (kitchen)	Worktop	Counter (kitchen)	Worktop
Buck (deer)	Stag/hart	Counterclockwise	Anti-clockwise	Counterclockwise	Anti-clockwise
Bun	Sticky (Sugar?) bun	Creek	Brook/stream	Creek	Brook/stream
Butcher's	Butchery	Crotch	Crotch, crutch, crouch	Crotch	Crotch, crutch, crouch
Cabinetmaker	Joiner	Custom(-made)	Bespoke	Custom(-made)	Bespoke
Can	Tin	Day-care center	Creche	Day-care center	Creche



US	UK	US	UK	US	UK
Dead end	Cul-de-sac	Liquor	Spirits	Rock	Stone
Derby (hat)	Bowler (hat)	Living room	Sitting room/fr	Roll	Bun
Diaper	Nappy	Lumber	Timber	Semi(-trailer) truck	Artic(-ulated) lorry
Driver's license	Driving licence	Marijuana	Cannabis	Sidewalk	Pavement/footpath
Driver's seat	Driving seat	Molasses	Treacle	Sippy cup	Beaker
Drug Store/Pharmacy	Chemist's/Pharmacy	Monkey wrench	Adjustable spa	Ski mask	Balaclava
Dump	Tip	Movie Theater	Cinema	Sneakers (athletic shoes)	Plimsolls/Sneakers
Dumpster	Skip	Muffler (car tailpipe)	Silencer (car ta	Soccer Field	Football Pitch
Eggplant	Aubergine	Napkin	Serviette	Soccer	Football
Elevator	Lift	Near-sighted	Short-sighted	Specialty	Speciality
Eraser (pencil)	Rubber	News vendor	Newsagent	Sprinkles/jimmies	Thousands and millions (in
Excavator/backhoe	Mechanical digger	Overpass	Flyover/bypass	(on ice cream)	numerically-challenged
Expiration	Expiry	Pacifier	Dummy		Wales, however, it is
Far-sighted	Long-sighted	Pack (e.g., cigarettes)	Packet		apparently hundreds and
Fender	Mud guard	Panties	Knickers		thousands/sprinkles
Fishing pole	Fishing rod	Pants	Trousers	Sprocket	Cog
Flat tire	Puncture	Pantyhose	Tights	Squash	Vegetable marrow
Football	American Football	parking garage/Parking lot	Car park	Stove (for cooking)	Cooker/hob
French fries	Chips	Pavement	Roadway	Street vendor	Costermonger
Front/Back Yard	Front/Back Garden	Pedestrian overpass	Footbridge	Subway	Underground
Fruit seller	Fruiterer's	Pedestrian underpass	Subway	Suspenders	Braces
Frying pan	Fry pan	Period (punctuation)	Full stop	Sweater	Jumper
Garbage can/trashcan	Dustbin/rubbish bin	Pill bug/potato bug	Woodlouse	Switchblade	Flick knife
Garbage/trash	Rubbish	Ping-Pong paddle	Table tennis ba	Tidal creek	Creek
Garter belt	Suspender belt	Pinky	Little finger	Timber	Lumber
Garters	Sock suspenders	Pit (cherry, peach, etc.)	Stone	To orient	To orientate*
Gas pedal	Accelerator	Pitcher	Jug	To proctor/proctor	To invigilate/invigilator
Gas(-oline)	Petrol(-eum)	Police line-up	Identity parade	Townhouse	Rowhouse
Guard (prison)	Warden	Porch	Verandah	Truck	Lorry
Hardware store	Ironmonger's	Potato Chips	Crisps	Trunk (car)	Boot
Hiccup	Hiccough	Private school	Public school	Undershirt	Vest
Highway	Motorway	Public school	State school	Vegetable seller	Greengrocer's
Hood (car)	Bonnet	Quilt	Duvet	Vest	Waistcoat
Intersection	Crossroad(s)/crossing	Quonset hut	Nissen hut	Warden (prison)	Warder
Kebob	Kebab	Quotation mark	Inverted comm	Windbreaker	Windcheater
Knickers	Plus-fours	Rancor	Rancour	Windshield	Windscreen
Ladybug	Ladybird	Rappelling	Abseiling	Wrench	Spanner
License plate/Car tag	Number plate	Renaissance	Renascence	Zipper	Zip
				Zucchini	Courgette